

**1. IMPORT CONTROL:**

- (a) Textiles and Clothing
- (b) Agricultural Products
- (c) Steel Products
- (d) Weapons and Munitions

**2. EXPORT CONTROL:**

- (a) Strategic, military and atomic energy goods, materials and technology as well as items controlled for non-proliferation purposes.
- (b) Miscellaneous goods including logs, softwood lumber, cedar bolts and blocks, roe herring, peanut butter, sugar, sugar-containing products and products of US origin.
- (c) Any goods to countries listed on the Area Control List (ACL), which in 2002 were Angola and Myanmar (Burma).

**3. OFFENCES:**

The Act contains provisions pertaining to offences and penalties therefor. Every person (including a corporation, any of its directors or officers) found contravening any provision of the Act is liable to be prosecuted. A prosecution may be instituted at any time within but not later than three years after the time when the subject matter of the complaint arose.

**1. CONTRÔLE DES IMPORTATIONS**

- a) Textiles et vêtements
- b) Produits agricoles
- c) Produits en acier
- d) Armes et munitions

**2. CONTRÔLE DES EXPORTATIONS**

- a) Marchandises, matières et techniques de nature stratégique, militaire et atomique, et articles contrôlés aux fins de non-prolifération.
- b) Produits divers, y compris les billes de bois, le bois d'œuvre, les feuillards et les blocs de cèdre, les harengs rogués, le beurre d'arachides, le sucre, les produits contenant du sucre et les produits provenant des États-Unis.
- c) Toutes marchandises destinées à des pays répertoriés sur la Liste des pays visés (LPV) qui, en 2002, comprenait l'Angola et le Myanmar (Birmanie).

**3. INFRACTIONS**

La Loi contient des dispositions visant les infractions et les peines encourues. Toute personne (y compris les sociétés, leurs administrateurs et leurs cadres) qui enfreint les dispositions de la Loi est passible de poursuites judiciaires et ce, dans les trois ans qui suivent le dépôt de la plainte.